

ВЗГЛЯД РОССИЙСКИХ И ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

Яворская С.Д.¹, Шкуркина Л.Н.¹, Николаева М.Г.¹, Терехина В.Ю.¹, Ремнева О.В.¹, Бельницкая О.А.¹, Болгова Т.А.¹, Востриков В.В.¹

¹ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Алтайский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации (ФГБОУ ВО «АГМУ» МЗ РФ), Барнаул, e-mail: nikolmg@yandex.ru

В статье представлены итоги сравнительного анонимного анкетирования российских и иностранных студентов в аспекте «плюсов» и «минусов» организации образовательного процесса на клинической кафедре медицинского вуза – дисциплина «Акушерство и гинекология». Рассмотрены как общие проблемы интернационализации образования и образовательной миграции, так и частные вопросы конкретного университета. Значительное внимание уделено анализу факторов, делающих обучение в Сибири привлекательным для образовательных мигрантов, обсуждению адаптационных проблем, приоритетов студентов разных государств в выборе технологий, используемых в образовательном процессе на клинических кафедрах медицинского вуза. Согласно результатам анкетирования как российские, так и иностранные студенты мотивированы по окончании обучения стать профессионалом в своем деле; обучение в медицинском вузе им интересно, и они, как правило, справляются с образовательной нагрузкой. Положительными моментами обучения на клинической кафедре являются тесный контакт с преподавателем, интересная и доступная манера подачи материала, разбор клинических задач и отработка практических навыков в симуляционном центре. При этом иностранные студенты демонстрируют определяющую роль преподавателя в образовательном процессе, что отличает их от российских студентов, для которых роль преподавателя в процессе обучения не столь высока. По-разному студенты аргументируют свои образовательные «неудачи». Для иностранных студентов основным препятствием более углубленного изучения дисциплины является недостаточное количество учебно-методической литературы на английском языке. Российские студенты, как правило, ссылаются на «трудности в личной жизни» и «сложность усвоения нового материала». Таким образом, для достижения основной образовательной цели на клинической кафедре медицинского вуза – получение профессиональных компетенций по дисциплине, необходимо использовать различные образовательные технологии с учетом особенностей восприятия учебного процесса студентами разных стран.

Ключевые слова: российские и иностранные студенты, медицинский вуз, клиническая кафедра, процесс обучения.

THE VIEW OF RUSSIAN AND FOREIGN STUDENTS ON THE EDUCATIONAL PROCESS AT A MEDICAL UNIVERSITY

Yavorskaya S.D.¹, Shkurkina L.N.¹, Nikolaeva M.G.¹, Terekhina V.Yu.¹, Remneva O.V.¹, Belnitskaya O.A.¹, Bolgova T.A.¹, Vostrikov V.V.¹

¹ Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Altai State Medical University" of the Ministry of Health of the Russian Federation (FSBEI HE ASMU MH RF), Barnaul, e-mail: nikolmg@yandex.ru

The article presents the results of a comparative anonymous survey of Russian and foreign students in the aspect of the "pluses" and "minuses" of the organization of the educational process at the clinical department of a medical university - the discipline "obstetrics and gynecology". Both general problems of internationalization of education and educational migration and specific issues of a particular university are considered. Considerable attention is paid to the analysis of the factors that make education in Siberia attractive for educational migrants, the discussion of adaptation problems, the priorities of students from different countries in the choice of technologies used in the educational process at the clinical departments of a medical university. According to the results of the survey, both Russian and foreign students are motivated to become a professional in their field upon graduation; They are interested in studying at a medical school and, as a rule, they cope with the educational load. The positive aspects of training at the clinical department are close contact with the teacher, an interesting and accessible manner of presenting the material, analysis of clinical problems and the development of practical skills in the simulation center. At the same time, foreign students demonstrate the decisive role of the teacher in the educational process, which distinguishes them from Russian students, for whom the role of the teacher in the learning process is not so high. Students argue differently about their educational "failures". For foreign students, the main obstacle to a more in-depth study of the discipline is the insufficient amount of

educational and methodological literature in English. Russian students, as a rule, refer to "difficulties in personal life" and "the difficulty of mastering new material". Thus, in order to achieve the main educational goal at the clinical department of a medical university - obtaining professional competencies in the discipline, it is necessary to use various educational technologies, taking into account the peculiarities of the perception of the educational process by students from different countries.

Keywords: russian and foreign students, medical university, clinical department, learning process.

Глобализация и интернационализация экономики и бизнеса – основные векторы развития общества в XXI веке. Общие тенденции развития общества определяют новые требования к организации и обеспечению учебного процесса в системе высшего образования [1-3]. В мае 2017 г. правительство Российской Федерации запустило приоритетный проект «Развитие экспортного потенциала российской системы образования», направленный на повышение привлекательности российского образования на международном рынке образовательных услуг [4]. В современных условиях каждый российский вуз должен стремиться создать условия и программы обучения, которые будут привлекательны и конкурентоспособны не только для жителей своего региона и страны, но и для иностранных граждан [5]. Зачем это нужно нам? С одной стороны, интернационализация высшего образования - это выгодный для вуза финансовый бизнес, так как обучение иностранных студентов, как правило, происходит на платной основе в иностранной валюте, с другой – это возможность повышения качества образования и исследований вуза за счет академической мобильности, участия студентов и преподавателей в международном процессе обмена знаниями, проведения совместных научных исследований [3; 6].

По данным ЮНЕСКО, во всех развитых странах прослеживалась положительная динамика численности иностранных студентов. Только за первое десятилетие XXI века количество иностранных студентов в мире выросло вдвое - с 2,1 до 4,5 млн [7]. В 2017/2018 учебном году высшее образование в России получали примерно 240 тысяч образовательных мигрантов [8], что в разы ниже, чем в других странах, осуществляющих экспорт образовательных услуг [9]. Однако в условиях всеобщей интернационализации список новых действующих лиц на мировом рынке образовательных услуг постепенно растет [1].

Алтайский государственный медицинский университет, шагая в ногу со временем, имея многолетний опыт работы с иностранными студентами из ближнего зарубежья (в основном мигранты из стран Средней Азии), с 2016 года стал принимать на обучение образовательных мигрантов из дальнего зарубежья. Первый набор факультета иностранных студентов составил 200 граждан из 6 стран мира: Индия (самая большая когорта обучающихся), арабские страны и страны Северной Африки [10]. В 2018/2019 учебном году образовательные мигранты первого набора закончили базовое образование на кафедрах фундаментальной медицины и пришли на клинические кафедры вуза, организация учебного процесса на которых во многом отличается от методологии образовательного процесса

теоретических кафедр, кроме того, каждая клиническая дисциплина имеет свою специфику не только в подаче теоретического материала, но и в реализации условий освоения практических навыков, необходимых каждому специалисту, получающему высшее медицинское образование.

Несомненно, работая с новой этнической группой студентов, необходимо учитывать национально-культурную и социолингвистическую специфику контингента обучающихся [11], знание которых позволяет педагогу наладить положительные коммуникативные связи, более эффективно организовать учебный процесс, помочь иностранному студенту адаптироваться к особенностям жизни и обучения в другой стране и в конкретном вузе в целом, и на каждой конкретной кафедре в частности.

На кафедре акушерства и гинекологии с курсом дополнительного профессионального образования Алтайского государственного медицинского университета было проведено исследование по изучению мнения иностранных и российских студентов об организации и осуществлении образовательного процесса, оценке его «сильных» и «слабых» сторон, особенностей восприятия учебного процесса образовательными мигрантами по окончании курса обучения.

Цель исследования – определить факторы и условия, влияющие на эффективность образовательного процесса российских и иностранных студентов на клинической кафедре (акушерства и гинекологии) медицинского вуза.

Материалы и методы исследования

В ходе исследования проведено анонимное электронное анкетирование 187 студентов 4 года обучения (7 и 8 семестры), из них 95 иностранных (основная группа) и 92 российских (группа сравнения). Группы сформированы на основе вероятностного отбора. Анкета была подготовлена авторами исследования, включала 23 вопроса, позволяющих определить проблемы российских и иностранных студентов социально-коммуникативного, адаптационно-психологического характера и/или непосредственно связанные с методами и технологиями образовательного процесса кафедры.

Результаты исследования и их обсуждение

Большая часть анкетированных иностранных студентов приехали в Сибирь из Индии - 83 (87,4%), 10 были представителями стран Ближнего Востока: Ирак - 7(9,5%) и Египет - 3 (3,16%). Длительность проживания в России на момент анкетирования у большинства иностранных студентов составила 4 года (85,3%), у остальных - 5 и более лет (14,7%). Группа образовательных мигрантов, в отличие от группы российских студентов, была несколько старше по возрасту $21,27 \pm 1,42$ и $22,31 \pm 1,56$, что, вероятно, обусловлено длительностью получения среднего образования в разных странах мира [12] и временем

определения жизненных и профессиональных установок, так, 3,3% иностранных студентов получали высшее образование в возрасте более 30 лет. Практически все иностранные и российские студенты были свободны от семейных уз (96,8% и 90,2%; $p=0,0781$), процент студентов, имеющих детей, в сравниваемых группах был не высок и значимо не различался (2,2% и 5,4%; $p= 0,2733$). Полученные данные подтверждают факт о том, что на данном историческом периоде образовательные мигранты из Индии и ряда арабских стран, как и российские студенты, берут на вооружение модель поведения граждан экономически развитых стран Европы и Америки, и в первую очередь нацелены на получение профессионального образования, с отсрочкой создания семьи и рождения детей на более старший возрастной период [13].

Известно, что для успешной адаптации студентов в новой этнической среде, а значит, и успешного усвоения образовательных программ имеют значение география и климат региона, характер студента, а также качество педагогической системы [3; 11; 14]. Первые два фактора являются устойчивыми, в связи с этим возникает вопрос: чем вузы Сибири, с достаточно суровым климатом, привлекательны для студентов? Если взять когорту российских студентов, то 97,8% из них – это жители Алтайского края, обучение для которых на своей территории материально менее затратное и позволяет поддерживать близкие связи с отчим домом. Иностранные студенты, выбирая вуз, в 38,9% случаев опирались на совет родных и близких. Выбор медицинского вуза обусловлен тем, что профессия врача в Индии и в странах Ближнего Востока является одной из самых престижных и высокооплачиваемых, и поэтому многие хотят изучать именно медицинские науки [11]. Выбор же сибирского вуза связан с тем, что была предоставлена возможность обучения на английском языке (92,5%), который хорошо знаком студентам стран Ближнего Востока, а в Индии является вторым государственным языком. Еще один аргумент – при достаточно низкой стоимости обучения (44,2%) доступное проживание в городе, где находится вуз (18,9%). Полученные нами данные полностью согласуются с данными исследователей из других вузов Сибири, реализующих программы профессионального образования для иностранных студентов [3]. Однако полное обучение на английском языке и обособленное размещение студентов иностранных государств и российских студентов приводит к тому, что на четвертом году обучения 10,5% иностранных студентов оценивают свое знание русского языка как плохое, а 58,9% - недостаточное, чтобы уверенно себя чувствовать в университетских клиниках, что вызывает трудности при работе с реальными пациентами - необходимой для формирования ряда профессиональных компетенций. И это при том, что основная мотивация студентов медицинского вуза интернациональна - стать профессионалом в своем деле. Так считают 71,7% российских и 74,3% иностранных студентов ($p= 0,8697$), тогда как мотивация узнать

новое (56,5% и 45,7%; $p=0,1059$) и стать лучше (39,1% и 32,9%; $p=0,3648$) отодвигается на второй и третий план.

Способность студента адаптироваться к образовательному процессу вуза напрямую зависит от мобильности и гибкости педагогической системы, её способности гибко улавливать интересы и потребности студентов. Учитывая то, что большинство российских (70,7%) и иностранных (72,6%) респондентов ответили, что учиться в АГМУ интересно и они, как правило, справляются с учебой (54,3% и 74,7%), можно сделать вывод о том, что образовательный процесс в вузе организован на достаточно высоком уровне. Только каждый 5-й студент, вне зависимости от этнической принадлежности (21,7% и 18,9%; $p=0,7172$), прикладывает большие усилия для получения высоких результатов обучения, большинство же российских (71,7%) и иностранных студентов (75,8%) стараются по мере сил ($p=0,6182$). При этом трудности при обучении значимо чаще испытывают российские студенты (40,2% и 3,2%; $p=0,0001$), тогда как иностранные студенты в 4 раза чаще считают, что учиться в вузе легко (5,4% и 22,1%; $p=0,0012$). Если посмотреть на таблицу студентов за предшествующие курсы, то на «хорошо» и «отлично» (средний балл 70 и выше) учатся 72,6% иностранных и только 46,7% российских студентов ($p=0,0002$). Возможно, что под этой легкостью обучения и высокими баллами скрывается более лояльный подход администрации вуза и кафедр к иностранным студентам и/или лингвистическая некомпетентность преподавателей, которые из-за плохого владения медицинской терминологией на английском языке не способны к ведению продуктивного профессионального диалога на языке носителя, что достаточно быстро и хорошо понимают обучающиеся мигранты и легко используют это в своих интересах. В связи с этим необходимо помнить, что одной из острых проблем интернационализации образования следует считать проблему академического (зачет периода обучения за рубежом и полученных там оценок) и профессионального (дающее право работать в данной области деятельности) признания российских дипломов [5]. Низкий уровень знаний и умений иностранных студентов при аккредитации в своей стране при наличии высоких экзаменационных оценок в российском дипломе могут на долгие годы закрыть перед российскими вузами двери международного рынка образовательных услуг.

Анализ ответов на вопросы, посвященные оценке качества и динамики социально-педагогической адаптации непосредственно на кафедре акушерства и гинекологии медицинского вуза, показал, что большинство российских и иностранных студентов считают, что образовательный процесс организован хорошо, преподаватели доброжелательны и доступны для общения, готовы прийти на помощь при возникновении трудностей в освоении учебного материала. Тем не менее часть студентов, 17,9% иностранных и 26,1% российских ($p=0,2175$), за время обучения на цикле имели опыт

разногласий с преподавателем, как правило, из-за опозданий или пропусков практических занятий и/или лекций. Причины опозданий у российских студентов в большинстве случаев – это проблемы с транспортом (79,3%), слабая самодисциплина (проспал 26,1%) или плохое самочувствие (18,5%), проблемы климата стоят у них на последнем месте – 8,7%; тогда как у иностранных студентов, плохая погода является доминирующей причиной опоздания (57,9%), на втором месте проблемы с транспортом (53,7%), на третьем - плохое самочувствие (32,6%), проблема самодисциплины уходит на последний план (17,9%). Наверное, это связано с тем, что практически все иностранные студенты проживают в одном общежитии, и у них, в отличие от российских студентов, очень силен дух единства и сплоченности. Если взять проблему пропусков практических занятий и лекций, то и у российских (81,5%), и у иностранных (70,5%) студентов на первый план выходит причина болезни, это связано с тем, что в вузе вообще, и на кафедре в частности, существует жесткая система отработок, когда нужно в определенное время и один на один с преподавателем полностью отрабатывать пропущенный материал. Наш принцип – медицина не может быть заочной! Студенты это знают с первых курсов и без весомых причин практические занятия и лекции стараются не пропускать. Тем не менее анализ ответов на вопросы анкеты показал, что существуют и другие причины пропусков: у российских студентов это личные дела (31,5%) и именно ситуации, связанные с личной жизнью, которые мешают им учиться лучше (35,9%), или работа (29,3%), а у иностранных студентов это недостаточное знание русского языка (31,6%) и в связи с этим - непонимание требований преподавателя и образовательного процесса (38,9%). Здесь следует отметить, что, согласно образовательному договору, с четвертого курса, учитывая то, что студенты приходят в клинику, где пациенты говорят только на русском языке, обучение иностранных студентов с использованием только английского языка переходит на билингвальное обучение с использованием двух языков: английского и русского. Лекции читаются на английском языке, но и тут есть трудности у каждого второго иностранного студента (50,5%), так как английский язык не является для них родным, как правило, они владеют им на бытовом уровне, профессиональный (медицинский) и английский, и русский языки трудны для их восприятия. Трудности с языком являются причиной непонимания и затруднений при решении клинических задач (48,4%) и при работе непосредственно у постели пациента (31,6%). Кроме того, большая часть иностранных студентов (73,7%) считает, что для полноценной подготовки к занятиям и лекциям им не хватает учебно-методического материала на английском языке по каждой изучаемой дисциплине.

Из всех образовательных технологий, используемых в учебном процессе на клинической кафедре, иностранные студенты предпочитают лекции-визуализации,

практические занятия в виде разбора виртуальных клинических ситуаций, представленных в видеоформате, и освоение практических навыков на симуляторах (83,2%). Мнение российских студентов о формате лекций разделилось: часть предпочитает лекции-визуализации (42,9%), другая – формат проблемной лекции (40%), однако абсолютное большинство студентов считает, что теоретический материал лекции обязательно должен быть подкреплен конкретными клиническими случаями (77,2%), а практические занятия должны в большем объеме проходить непосредственно у постели больного или в операционной (54,3%); обучение в симуляционном центре каждый второй студент (54,3%) осознает как способ освоения необходимых профессиональных практических навыков, однако практически каждый третий российский студент (28,3%) воспринимает обучение на симуляторах как наиболее трудный элемент обучения на цикле «Акушерство и гинекология». Похожие результаты были получены нашими коллегами из Уфы, которые отметили приоритет визуального восприятия информации иностранными студентами, наличие которого упрощает для них понимание представленного материала [15].

Какие инструменты повышают эффективность образовательного процесса? По мнению иностранных студентов, это тесный контакт с преподавателем, интересная и доступная манера подачи материала, подробное объяснение (71,7%). У российских студентов роль преподавателя в образовательном процессе тоже высока (45,3%), но не такая сильная, как у иностранцев ($p=0,0003$). Студенты всех этнических групп считают, что для улучшения качества образования необходима адаптированная для студентов профессиональная учебная литература (40% и 44,6%; $p=0,6572$), должна быть обязательная проверка преподавателем выполненных студентом заданий с разбором допущенных ошибок (43,2% и 41,3%; $p=0,7685$), предоставление возможности студенту сделать что-то самостоятельно (получение, закрепление практических навыков) (40,0% и 56,5%; $p=0,0282$), тогда как высокие требования на экзаменах и зачетах (16,8% и 12,0%; $p=0,4016$) и контроль со стороны деканата (11,6% и 8,7%; $p=0,4745$) и родителей (13,7% и 3,3%; $p=0,0373$) не являются высоким стимулом для эффективной работы студентов на цикле.

Таким образом, анализ результатов анкетирования иностранных и российских студентов медицинского вуза, направленного на выявление «болевых точек» и «сильных сторон» в организации образовательного процесса, показал, что при одинаковом учебном плане при разработке учебно-методического комплекса необходимо учитывать особенности восприятия учебного процесса студентами разных стран.

Для мигрантов, приехавших в Россию с целью получения профессионального образования, при выборе вуза приоритетными факторами являются стоимость и язык обучения. По этим двум факторам Алтайский государственный медицинский университет

является конкурентоспособным вузом России. Дополнительным положительным моментом является то, что социопедагогическая адаптация студентов разных стран, несмотря на достаточно тяжелые климатические условия Сибири, проходит в вузе достаточно мягко и конструктивно, организация образовательного процесса в АГМУ, по мнению большинства российских и иностранных студентов, на достаточно высоком уровне.

Для повышения качества образования иностранных студентов на клинических кафедрах медицинского вуза необходимо: при обучении иностранных граждан русскому языку на первых курсах обучения в вузе уделять внимание не только глоссарию, который будет необходим студенту для общения на бытовом уровне, но и обучать его специальной (медицинской) терминологии, знание которой необходимо для освоения фундаментальной и клинической медицины; в план практических занятий клинических кафедр включать элементы лингвистической специализированной (профессиональной) подготовки студентов; преподавателям кафедр необходимо постоянно совершенствовать свои знания иностранного языка, используя при этом как приёмы самостоятельной подготовки, так и организованные вузом учебные профессиональные, лингвистические практики. Как для иностранных, так и для российских студентов по-прежнему актуальной остаётся проблема учебно-методического сопровождения учебного процесса, поэтому разработка и издание в электронном/печатном формате специализированной, с учетом новых тенденций, иллюстрированной и адаптированной для студентов учебной литературы на английском языке остается важным инструментом повышения качества высшего профессионального (медицинского) образования. В связи с языковым барьером, для иностранных студентов важна визуализация предмета обучения, поэтому для лучшего восприятия материала лекции для них необходимо насытить видеоматериалом, диаграммами и иллюстрациями, а практические занятия - наглядными пособиями и работой на симуляторах, тогда как для российских студентов наиболее продуктивными технологиями в образовательном процессе на клинической кафедре следует считать систему практических занятий с разбором конкретных клинических ситуаций, организацией осмысления студентами теоретических знаний и освоения практических навыков на симуляторах, а также их закрепление у постели больного и/или в операционной.

Список литературы

1. Прохоров А.В. Интернационализация высшего образования: состояние, проблемы, перспективы // Альманах теоретических и прикладных исследований рекламы. 2012. № 2 (4). С. 8–17.
2. Ларина Л.Н. Повышение качества обучения иностранных студентов на основе

компетентностного подхода в ведущем исследовательском университете // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2015. № 5-4. С. 567-572.

3. Рахимов Т.Р. Особенности организации обучения иностранных студентов в российском вузе и направление его развития // Язык и культура. 2010. № 4(12). С. 123-136.

4. Паспорт приоритетного проекта «Развитие экспортного потенциала российской системы образования», утвержденный президиумом Совета при Президенте Российской Федерации по стратегическому развитию и приоритетным проектам (протокол от 30 мая 2017 г. № 6). [Электронный ресурс]. URL: <http://government.ru/projects/selection/653/28013/> (дата обращения: 08.06.2020).

5. Сагинова О.В. Проблемы и перспективы интернационализации высшего образования (на примере Российской экономической академии им. Г.В. Плеханова) // Экономика образования. 2005. №1. С. 38–48.

6. Де Вит Ханс. Эволюция мировых концепций, тенденций и вызовов в интернационализации высшего образования (пер. с англ.) // Вопросы образования / Educational Studies Moscow. 2019. №2. С. 8-33.

7. Нефедова А.И. Масштабы, структура и цели экспорта российского высшего образования // Мир России. 2017. Т. 26. № 2. С. 154–174.

8. UNESCO Institute for Statistics. 2015 [Электронный ресурс]. URL: // <http://www.uis.unesco.org> (дата обращения: 15.06.2020).

9. Булатова Т.А., Глухов А.П. Факторы привлечения образовательных мигрантов (на примере сибирских вузов) // Вестник РУДН. Серия: СОЦИОЛОГИЯ. 2019. Т. 19. № 1. С. 40–52.

10. Алтайский государственный медицинский университет. Фотолетопись 65 лет. 2015-2019 / Н.Г. Кеева, М.Н. Кокина, Е.В. Зиновьева [и др.]; отв. редактор И.П. Салдан. Барнаул: типография «Азбука», 2019. 184 с.

11. Абрамова М.В. Специфика обучения индийских студентов русскому языку на предвузовском этапе // Дидактическая филология. 2017. №3 (7). URL: <http://journals.hist-psu.ru/index.php/dfil/article/view/384/436> (дата обращения: 17.02.2020).

12. Деманова С.В. Образование в Республике Ирак: правовые и социальные аспекты // Тенденции развития науки и образования. 2017. №29-1. С. 8-13.

13. Носкова А.В. Эволюция семейной политики в Европе: меняющиеся проблемы, приоритеты и практики // Вестник МГИМО Университета. 2013. №4(31). С. 291-301.

14. Арестова И.Ю. Проблемы интеграции студентов-иностранцев в образовательную среду педагогического вуза // Самарский научный вестник. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 251-256.

15. Эндрю З., Коткар С.П. Усовершенствование лекционного занятия для студентов-

иностранцев совместно с обучающимися // Научное сообщество студентов:
Междисциплинарные исследования: сб. ст. по мат. LXXX междунар. студ. науч.-практ. конф.
2019. № 21(80). С. 93-96.